



AB 1254

ekosystemy-jt

EKOSYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Głowackiego 9, 65-301 Zielona Góra
Tel/fax; 68 459 7726, e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECENIODAWCA :	Urząd Gminy Gubin, ul. Obrońców Pokoju 20, 66-620 Gubin,		
Temat:	SUW Chociejuw, analiza próbki wody uzdatnionej		
Data pobierania próbek:	18.02.2015	Nr protokołu pobierania:	63/2015
Data przyjęcia próbek do badań:	18.02.2015	Data zakończenia badań:	18.03.2015
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	2
Numer sprawozdania:	044/2015-6	Kolejny numer strony:	1
Data wydania sprawozdania z badań:	18.03.2015	Ilość załączników:	1

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 201 woda uzdatniona
*	pH, (temperatura pomiaru 18,2 °C)	-	PN EN ISO 10523:2012	7,1
	Barwa,	mg /l Pt	PN-EN ISO 7887:2012	5
	Mętność,	NTU	PN-EN 7027:2003	<0,5
*	Przewodność el. wł. w 25°C,	µS/cm	PN-EN 27888:1999	669
	Liczba progowa zapachu,	TON	PN-EN 1622:2006 PB -11 wyd. II z dnia 05.01.2015	1 (akceptowalny)
	Liczba progowa smaku,	TFN	PN-EN 1622:2006 PB -11 wyd. II z dnia 05.01.2015	1 (akceptowalny)
	Indeks nadmanganianowy,	mg /l O ₂	PN-EN ISO 8467:2001	5,9
*	Azot amonowy,	mg /l N _{NH4} mg /l NH ₄	PN-C-04576-4:1994	0,27 0,35
*	Azot azotynowy, Azotyny,	mg /l N _{NH2} mg /l NO ₂	PN-EN 26777:1999	<0,002 <0,007
*	Azot azotanowy, Azotany,	mg /l N _{NO3} mg /l NO ₃	PN-82/C-04576.08	0,84 3,73
*	Chlorki,	mg/l	PN-ISO 9297:1994	31
*	Sierczany,	mg/l	PN-ISO 9280:2002	16
*	Żelazo ogólne,	mg /l µg /l	PN-92/C-04570/01	<0,150 <150
*	Mangan,	mg /l µg /l	PN-92/C-04570/01	<0,030 <30
*	Sód,	mg /l	PN-ISO 9964-3:1994+Ak:1997	42,7
*	Miedź,	µg /l	PN-EN ISO 11586:2005	9,1
*	Ołów,	µg /l	PN-EN ISO 11586:2005	<2,5
*	Chrom,	µg /l	PN-EN ISO 11586:2005	<2,0
*	Nikiel,	µg /l	PN-EN ISO 11586:2005	<7,0
*	Kadm,	µg /l	PN-EN ISO 11586:2005	<0,4
	Glin,	µg /l	PN-EN ISO 11586:2005	145
	Benzo(a)piren,	µg /l	PB-017 wyd. nr 1 z dnia 30.09.2012	<0,001
	Σ WWA: B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(123-cd)P,	µg/l	PB-017 wyd. nr 1 z dnia 30.09.2012	<0,010
□ *	1,2-dichloroetan (EDC),	µg /l	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011 Zał. nr 1	<1,0
□ *	Benzen,	µg /l	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011 Zał. nr 1	<0,5
□ *	Chlorek winylu (CV),	µg /l	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011 Zał. nr 1	<0,2
□ *	Σ THM	µg /l	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011 Zał. nr 1	<4,0
□ *	Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER),	µg /l	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011 Zał. nr 1	<2,0
□ *	α-HCH,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
□ *	β-HCH,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
□ *	γ-HCH,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
□ *	δ-HCH,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
□ *	HCb,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
□ *	Aldryna,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
□ *	Dieldryna,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
□ *	Endryna,	µg /l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 39848/15/GDY

Zleceniodawca EKOSYSTEMY - JT J. TETERYCZ LABORATORIUM UL. GŁOWACKIEGO 9 65-301 ZIELONA GÓRA		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA Numer kodowy: 201 Stan próbki bez zastrzeżeń
Data przyjęcia próbki:	2015-02-18	Zlecenie nr JT-Zlec/01/2015/k z dnia 2015-02-18 Próbki dostarczone przez Zleceniodawcę
Data zakończenia badań:	2015-03-12	
Data utworzenia sprawozdania:	2015-03-12	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik
* Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami)	Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 29.03.2007 Dz.U.Nr 61 poz. 417 z późn. zm.	jtk/ 100 ml	0
* Enterokoki	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/ 100 ml	0
* Liczba bakterii z grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2004+Ap1:2005-AC:2009	jtk/ 100 ml	0
* Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2004+Ap1:2005-AC:2009	jtk/ 100 ml	0
* Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ 1 ml	nie wykryto
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA	PN-EN ISO 17993:2005		
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025
Σ WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010
* Rteć	PB-184/ICP wyd. III z dn. 01.06.2013	µg/l	0,30
* Zawartość pierwiastków	PN-EN ISO 17294-2:2006		
Arsen		µg/l	< 1,0
Antymon		µg/l	< 0,10
Bor		mg/l	0,083
Selen		µg/l	< 1,0
* Akryloamida	PB-119/GC wyd. I z dn. 02.05.2011	µg/l	< 0,03
* Bromiany	PN-EN ISO 15061:2003	µg/l	< 3
* Cyjanki wolne i związane	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5
* Epichlorohydryna	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011	µg/l	< 0,05
* Fluorki	PN-78/C-04588/03	mg/l	0,49
* Lotne związki organiczne	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011		
1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2
Benzen		µg/l	< 0,5
Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	< 4,0
Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER)		µg/l	< 2,0
* Pestycydy chloroorganiczne	PN-EN ISO 6468:2002		
α-HCH		µg/l	< 0,010
β-HCH		µg/l	< 0,010
γ-HCH		µg/l	< 0,010
δ-HCH		µg/l	< 0,010
HCB		µg/l	< 0,010
Aldryna		µg/l	< 0,010
Dieldryna		µg/l	< 0,010
Endryna		µg/l	< 0,010
Izodryna		µg/l	< 0,010
Heptachlor		µg/l	< 0,010

Autoryzował: Agnieszka Florek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
Alina Marcinkowska, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
Krzysztof Holc, Specjalista ds. analiz, Pracownia Analiz Środowiska
Patrycja Bemke, Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii
Tomasz Wesołowski, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska

Zatwierdził: Rafał Kartanowicz, Dyrektor Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika k=2 i poziomu ufności 95%.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland S.A. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland S.A. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland S.A. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane # Wykonane u podwykonawcy

Strona 1 / 2

Formularz PO-14/08d wyd. z dn. 06.06.2

J.S. HAMILTON POLAND S.A.

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00





Zet nr 1 do km 044/2015-6
nr 2/2

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 39848/15/GDY

Epoksyd heptachloru		µg/l	< 0,010
op'-DDD		µg/l	< 0,010
op'-DDE		µg/l	< 0,010
op'-DDT		µg/l	< 0,010
pp'-DDD		µg/l	< 0,010
pp'-DDE		µg/l	< 0,010
pp'-DDT		µg/l	< 0,010
cis-chlordan		µg/l	< 0,010
trans-chlordan		µg/l	< 0,010
Σ Pestycydów		µg/l	< 0,05
# * Całkowita dopuszczalna dawka	W-TID-CC	mSv/yr	0,045
# * Tryt	BCR/ZLGIG/1-017 wyd. 12.09.2012; ISO 9598:1989	Bq/l	< 2,4

Badanie: Całkowita dopuszczalna dawka wykonano u podwykonawcy o numerze akredytacji CAI L 1163

Badanie: Tryt wykonano u podwykonawcy o numerze akredytacji AB 069

Autoryzował: Agnieszka Florek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
Alina Marcinkowska, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
Krzysztof Holc, Specjalista ds. analiz, Pracownia Analiz Środowiska
Patrycja Bernke, Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii
Tomasz Wesołowski, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Zatwierdził: Rafał Kartanowicz, Dyrektor Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika $k=2$ i poziomu ufności 95%.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland S.A. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland S.A. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale.

Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland S.A. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane # Wykonane u podwykonawcy

Strona 2 / 2

Formularz PO-14/08d wyd. z dn. 06.06.1

J.S. HAMILTON POLAND S.A.

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00





AB 1254

ekosystemy-jt

EKOSYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Głowackiego 9, 65-301 Zielona Góra
 Tel/fax; 68 459 7726, e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECENIODAWCA :	Urząd Gminy Gubin, ul. Obrońców Pokoju 20, 66-620 Gubin,		
Temat:	SUW Chociejów, analiza próbki wody uzdatnionej		
Data pobierania próbek:	18.02.2015	Nr protokołu pobierania:	63/2015
Data przyjęcia próbek do badań:	18.02.2015	Data zakończenia badań:	18.03.2015
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	2
Numer sprawozdania:	044/2015-6	Kolejny numer strony:	2
Data wydania sprawozdania z badań:	18.03.2015	Ilość załączników:	1

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 201 woda uzdatniona
☐ *	Heptachlor,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Epoksyd heptachloru,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	op'-DDD,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	op'-DDE,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	op'-DDT,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	pp'-DDD,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	pp'-DDE,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	pp'-DDT,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	cis-chlordan,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	trans-chlordan,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,010
☐ *	Σ Pestycydów,	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,05
☐ *	Antymon,	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2006 Zał. Nr 1	<0,10
☐ *	Arsen,	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2006 Zał. Nr 1	<1,0
☐ *	Bor,	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2006 Zał. Nr 1	0,083
☐ *	Rtęć,	µg/l	PB-184/ICP wyd. III z dn. 01.06.2013 Zał nr 1	0,30
☐ *	Selen,	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2006 Zał. Nr 1	<1,0
☐ *	Akryloamid,	µg/l	PB-119/GC wyd. I z dn. 02.05.2011 Zał. Nr 1	<0,03
☐ *	Bromiany,	µg/l	PN-EN ISO 15061:2003 Zał. nr 1	<3
☐ *	Cyjanki wolne i związane,	µg/l	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011 Zał. nr 1	<5
☐ *	Fluorki,	mg/l	PN-EN ISO 10304-1:2009 Zał. nr 1	0,49
☐ *	Epichlorohydryna	µg/l	PB-147/GC wyd. I z dn. 30.09.2011 Zał. nr 1	<0,05
☐ *	Całkowita dopuszczalna dawka,	mSv/yr	W-TID-CC Zał. nr 1	0,045
☐ *	Tryt,	Bq/l	BCR/ZLGIG/1-017 wyd. 12.09.2012; ISO 9698:1989 Zał. nr 1	<2,4
☐ *	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/l ml	PN-EN ISO 6222:2004 Zał. nr 1	Nie wykryto
☐ *	Liczba bakterii z grupy coli,	jtk/100 ml	PN-EN 93081:2004+Ap1:2005+AC:2009 Zał. nr 1	0
☐ *	Escherichia coli	jtk/100 ml	PN-EN 93081:2004+Ap1:2005+AC:2009 Zał. nr 1	0
☐ *	Enterokoki	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 Zał. nr 1	0
☐ *	Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami)	jtk/100 ml	Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 29.03.2007 Dz.U.Nr 61 poz. 417 z późn. zm. Zał nr 1	0

Próbkę pobrał i dostarczył Zleceniodawca.

Pomiar przewodności elektrycznej właściwej dokonano z użyciem konduktometru posiadającego kompensację wpływu temperatury.

Znak „<” oznacza, że wynik znajduje się poniżej podanej wartości, która stanowi granicę oznaczalności zastosowanej metody badawczej.

* badanie/pobieranie próbek akredytowane, zawarte w „Zakresie akredytacji laboratorium badawczego nr AB 1254” wydanym przez

Polskie Centrum Akredytacji,

* badanie akredytowane u podwykonawcy, nr akredytacji podwykonawcy AB 079.

Koniec sprawozdania

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badań

mgr inż. Monika Szefer

EKOSYSTEMY - JT J. Teterycz
LABORATORIUM

ul. Głowackiego 9, 65-301 Zielona Góra
 REGON 080305237 KJP 973-057-144
 tel./fax (068) 459 7726

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Bez pisemnej zgody Laboratorium firmy Ekosystemy - JT sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.